| PPO 10: Acuerdo de equivalencia orgánica entre los Estados Unidos y Corea | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Complete esta sección si se encuentra en los Estados Unidos (EE. UU.), o si el procesamiento y empaque final de sus productos orgánicos ocurre en los Estados Unidos y planea exportar productos orgánicos certificados por USDA-NOP a la República de Corea.** Siga este enlace para obtener más información sobre el [acuerdo de equivalencia orgánica EEUU-Corea (inglés)](https://www.ams.usda.gov/services/organic-certification/international-trade/Korea). | | | | | |
| 1. **VERIFICACIÓN DE PRODUCTO**   *“Alimentos procesados” se refiere a un alimento fabricado, procesado y envasado mediante la adición de alimentos o aditivos alimentarios a las materias primas alimentarias (productos agrícolas, forestales, ganaderos o marinos), transformando las materias primas alimentarias (como moler o cortar) hasta que su forma original no pueda ser reconocida, o mezclando tales alimentos transformados o agregar alimentos o aditivos alimentarios a dicha mezcla.*  *Sin embargo, cuando, sin el uso de aditivos alimentarios u otros materiales, los productos agrícolas, forestales, ganaderos o marinos simplemente se cortan, pelan, salan, maduran o calientan (excepto en los casos en que el calentamiento se realiza para esterilización o calentamiento causa importantes cambios en esos productos) hasta el punto que su forma original se sigue reconociendo o cuando no se esperen riesgos sanitarios de los procesos de tratamiento y las materias primas alimentarias simplemente se tratan para permitir la identificación organoléptica de la calidad del alimento, tales productos alimenticios están excluidos de la definición de alimento procesado.*   1. ¿Todos los productos cumplen con el Código Alimentario Coreano para Alimentos Procesados (Korean Food Code for Processed Food)?  Sí  No    1. Si no, indique qué productos no cumplen: 2. ¿El embalaje final de los productos destinados a la exportación a Corea se realiza en los Estados Unidos?  Sí  No    1. Si no, indique qué productos no cumplen: 3. ¿Todos los productos destinados a la exportación a Corea contienen al menos 95% de ingredientes orgánicos?  Sí  No    1. Si no, indique qué productos no cumplen: 4. ¿Produce productos con manzanas o peras o con ingredientes derivados de manzanas o peras?  Sí  No    1. Si sí, proporcione documentación de que todas las manzanas / peras o cualquier producto que contenga manzanas / peras se produjeron sin el uso de antibióticos.  **Adjunto** 5. ¿Usted comprende que todas las remesas de productos orgánicos exportados de Estados Unidos a Corea bajo este acuerdo deben estar acompañados por un certificado de importación [NAQS Import Certificate of Organic Processed Foods](http://www.enviagro.go.kr/portal/content/html/import/pdf/Import_Certificate(USA).pdf)?  Sí  No   Enumere todos los productos que se van a comercializar como orgánicos en Corea: | | | | | |
| **Nombre del producto** | **Marca** | | **Cantidad que estima será exportada** | **Etiqueta(s) utilizada(s) en productos destinados para exportación** | |
|  |  | |  | Minorista  No minorista | |
|  |  | |  | Minorista  No minorista | |
|  |  | |  | Minorista  No minorista | |
|  |  | |  | Minorista  No minorista | |
| 1. **VERIFICACIÓN DE ETIQUETADO**   **Descripción general:** los productos estadounidenses deben etiquetarse de acuerdo con los requisitos de etiquetado orgánico MAFRA de Corea. Haga clic aquí para obtener una descripción general de las reglas para etiquetar productos certificados orgánicos del USDA para exportar a la República de Corea: [EEUU-Corea acuerdo de equivalencia orgánica (inglés)](https://www.ams.usda.gov/services/organic-certification/international-trade/Korea/faq)  **Categorías de etiquetado:** Corea permite que el producto se etiquete como "orgánico" o "cultivado orgánicamente". Están prohibidas las declaraciones “100% orgánico” y “Hecho con orgánico”. | | | | | |
| **Ingredientes no orgánicos:** No se pueden utilizar ingredientes no orgánicos en el nombre del producto.  **Lista de ingredientes:** Si el producto contiene ingredientes no orgánicos, entonces el porcentaje total de ingredientes orgánicos o el porcentaje de cada ingrediente utilizado en el producto debe indicarse en la lista de ingredientes. Ejemplos:   * Lista de ingredientes: manzana orgánica (78%), fresa orgánica (21%), aroma natural (sabor a plátano), ácido ascórbico. * Lista de ingredientes: \*manzana, \*fresa, sabor natural (sabor a plátano), ácido ascórbico. \*Contiene 99% de ingredientes orgánicos.   **Sello orgánico:** El uso de uno o ambos del sello USDA NOP y del sello orgánico MAFRA coreano es opcional. Especificaciones del sello orgánico MAFRA disponibles en [enviagro.go.kr](https://www.enviagro.go.kr/portal/en/main.do)  **Reglas MAFRA:** Si elige utilizar el sello orgánico de MAFRA, QCS le recomienda revisar cuidadosamente los requisitos y trabajar con su importador para garantizar el cumplimiento y la aprobación de la importación. | | | | | |
| 1. Adjunte una copia de cada etiqueta minorista y no minorista que se utilizará en productos destinados a Corea.  **Adjunto** 2. ¿Todas las etiquetas contienen los siguientes detalles? Si no, indique los productos.  |  |  | | --- | --- | | Fabricado por: envasador final | País de origen | | Dirección física del fabricante/empaquetador | Número de teléfono del vendedor o importador | | Certificador Orgánico del Empaquetador Final | Número del certificado |  1. ¿Todas las etiquetas carecen de afirmaciones sobre no OGM?  Sí  No 2. ¿Todas las etiquetas no minoristas incluyen información de trazabilidad (por ejemplo, números de lote)?  Sí  No   ***NOTA****: Si la respuesta a cualquiera de las preguntas anteriores es "No", entonces QCS necesitará información adicional antes de revisar los productos/etiquetas presentadas para certificación según el Acuerdo de Equivalencia Orgánica entre Estados Unidos y Corea.* | | | | | |
| **DECLARACIÓN**  Declaro bajo la gravedad de juramento, la cual se entiende hecha con la suscripción que hago de este documento estampando mi firma al final del mismo, que todas las aseveraciones hechas en esta Declaración de Acuerdo de Equivalencia Estados Unidos - Corea son verdaderas y correctas. Estoy de acuerdo en proporcionar más información según lo requiera QCS y los representantes autorizados del USDA NOP. | | | | | |
| **Firma:** | | **Titulo:** | | | **Fecha:** |